



# FINANCIAL AUDITING AND REPORTS POLICY

## سياسة التدقيق المالي والتقارير

### GB Introduction

As regulator of the school sector in Abu Dhabi, ADEK has a key remit to ensure that schools are transparent in their use of funds and the management of their finances. This policy sets out the basic requirements for financial auditing and reporting by schools.

### AE المقدمة

بوصفها الجهة التنظيمية لقطاع المدارس في أبوظبي، تضطلع دائرة التعليم والمعرفة (أدك) بمهمة محورية تتمثل في ضمان شفافية المدارس في استخدام الأموال وإدارة شؤونها المالية. تحدد هذه السياسة المتطلبات الأساسية للتدقيق المالي وإعداد التقارير من قِبَل المدارس.

### GB Purpose

- Ensure that schools comply with financial reporting requirements in line with IFRS.
- Ensure that schools hold themselves accountable for their financial transactions.
- Enable the creation of consistent data on the school sector for policymaking.

### AE الغرض

- ضمان امتثال المدارس لمتطلبات إعداد التقارير المالية وفق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS).
- ضمان مساءلة المدارس عن معاملاتها المالية.
- تمكين إنشاء بيانات متسقة عن القطاع المدرسي لأغراض صنع السياسات.

### GB 1. Obligations of the Governing Board

1.1 The school shall submit to ADEK when applying for license amendments, fee increases, and whenever requested: (1) Audited financial statements, (2) The auditor's report, (3) Completed ADEK Financial Feasibility Plan template (for new schools).

## AE ١. التزامات مجلس الإدارة

١.١ يجب على المدرسة تقديم ما يلي إلى أدك عند التقدم بطلبات تعديل الترخيص، أو زيادة الرسوم، أو عند الطلب: (١) البيانات المالية المدققة، (٢) تقرير المدقق، (٣) نموذج الدراسة الجدوى المالية لأدك (للمدارس الجديدة).

## GB 2. Financial Statements

2.1 Schools shall prepare and submit fair and accurate annual audited financial statements to ADEK in compliance with IFRS, including: income and expenditure breakdown, profit or loss, per-student operating costs, funding activities, loan contract details, corporate overhead allocation, related party transactions, management fees, and any other information required by ADEK.

## ٢. البيانات المالية

٢.١ يجب على المدارس إعداد وتقديم بيانات مالية سنوية مدققة وعادلة ودقيقة إلى أدك وفق معايير IFRS، تشمل: تفصيل الإيرادات والمصروفات، الربح أو الخسارة، تكاليف التشغيل لكل طالب، أنشطة التمويل، تفاصيل عقود القروض، توزيع التكاليف الإدارية، المعاملات مع الأطراف ذات الصلة، رسوم الإدارة، وأي معلومات أخرى يطلبها أدك.

## GB 3. External Auditors

3.1 Auditor Certification: Schools shall ensure their accounts are audited by a certified external auditor in compliance with Federal Law No. (12) of 2014.

3.2 Auditor Independence: The auditor shall not be related or connected to the school, its owner, or board of trustees in any way except contractually. Schools shall inform ADEK in writing of the auditor's name immediately after appointment.

## AE ٣. المدققون الخارجيون

٣.١ اعتماد المدقق: يجب على المدارس التأكد من أن حساباتها يدققها مدقق خارجي معتمد وفق أحكام القانون الاتحادي رقم (١٢) لسنة ٢٠١٤.

٣.٢ استقلالية المدقق: يجب أن يكون المدقق مستقلاً تماماً عن المدرسة ومالكها ومجلس الأمناء، إلا من الناحية التعاقدية. يجب على المدارس إبلاغ أدك كتابياً باسم المدقق فور تعيينه.